

Антенна - 1996 - 25-31 марта (311) - с. 9.
Александр БЕЛЯВСКИЙ:

НЕУЖЕЛИ ВСЕ ЭТО - Я?

ГОЛОС В ЛИЦАХ



МАРЕ



ФЮНЕС



РЭДФОРД



БЕЛЬМОНДО



ГАБЕН

Редкий день у экрана телевизора проходит сегодня без голоса Александра Белявского. Сотням персонажей картин, сериалов, документальных фильмов подарил он русское звучание. Именно через его голос мы познакомились со звездами мирового экрана Жаном Маре и Станиславом Миккульским, Жаном Габеном и Робертом Рэдфордом, Жан-Полем Бельмондо и Луи де Фюнесом...

ВОТ ТАК ВСТРЕЧА

Встретиться с Белявским оказалось делом непростым. Человек он довольно занятой: то озвучка, то выступление, то съемка. Ко всему прочему он работает еще и председателем жилищно-кооператива в собственном доме. Где, кстати, и произошла наша первая

встреча. Только диктофон включился, только на пленку легла первая запись, как в кабинет вбежал молодой человек: «Алексан Борисыч, - чуть не закричал он, - беда! Трубу прорвало!» На сим наша первая встреча и завершилась. Пришлось перенести.

МЭТР ДУБЛЯЖА

- Ну, что там у вас? - привычно обратился председатель Белявский ко мне - посетителю - во вторую нашу встречу.

- Задумали вот, - отвечаю, - статью о вас написать. Уже и наз-

вание придумали - «Первый голос России».

- Нет, не надо. Какой я первый голос! - по-председательски заговорил Александр Борисович, а потом, наверное, передумал и заговорил...

словом, как Белявский. - Вот напишете, а потом надо мной смеяться будут. Дубляжом сегодня многие занимаются не меньше моего. Недавно у одного коллеги интервью взяли, напечатали и назвали мэтром дубляжа. Теперь все актеры над ним подсмеиваются и с серьезным видом просят: «Ты бы хоть семинары какие открыл, поучил нас, бестолковых».

ИЗ ТАЙГИ В ТЕАТР

По гороскопу Белявский - Телец, но в бредни астрологов не верит. В самом деле, замечает он, какие у 90-летней старушки могут быть «в конце недели сексуальные приключения», а у годовалого ребенка - «успех в бизнесе».

По натуре он, наверное, романтик, но не из «обломовых». В юности мечтал стать геологом-разведчиком. И стал. Работал в НИИ, лазил по тайге, по горам. А потом решил податься в актеры.

Поступил в Щукинское театральное училище. Учился вместе с Высоковским, Макасовой, Бортником, Смеховым, Збруевым. По распределению попал в Театр сатиры. Вскоре получил и первую главную роль в спектакле «Женский монастырь».

его актерскую жизнь, - Фокс в картине «Место встречи изменить нельзя».

- До Фокса я в основном «воровал», - вспоминает А.Белявский. - В «Рожденной революцией» обворовал ювелирный магазин, в фильме «И снова Анискин» - городской музей и два дома ограбил. А тут до убийства дошел. В кругу друзей как-то пошутил: «Все идет по четкой линии, следующим должен быть предатель Родины». И, правда, сыграл агента ЦРУ в картине «На Гранатовых островах». А для народа я превратился в Фокса. На улице до сих пор только так и называют, особенно у пивных ларьков: «Фоксу - без очереди!»

КАША С ВОДКОЙ

Я поинтересовался у кинозвезды: а что, кроме пива, он предпочитает?

- Мы рождены, чтоб выпить все, что льется, - ответил Белявский. - Это, конечно, шутка. А то напишете - подумают, что я алкаш. Что же касается предпочтений, то, если на столе стоит коньяк и водка, потянусь к водке. Хотя иной раз с удовольствием и вина выпью. Но... когда кончится водка.

- А из еды - есть любимое блюдо?

- Я полностью согласен с одним своим приятелем, который говорит так: «Если человек на всю жизнь обречен есть, то это надо делать вкусно». Правда, сам я не очень капризен в еде. Люб-

лю, например, хорошо сваренную гречневую кашу. Причем из холодильника. Ее надо достать, заправить подсолнечным маслом и хорошенько посолить. Наверное, потому люблю, что мама у меня так делала. Еще люблю горячий блин, когда его в ледяную сметану.

ТЕЛЕ- АЛЛЕРГИЯ

- А еще Вы, наверное, любите телевизор?

- А вот и неправда ваша. На телевизор - жуткая аллергия. У меня же сейчас вся жизнь перед ним проходит. Это раньше фильмы с киноэкрана озвучивали. Теперь киноматериал переводят на видеокассеты - так дешевле - и работаешь уже с телевизором. В темной комнате без воздуха, без света.

- Сколько помню Ваш голос, начиная еще с капитана Клоасса, он остается поразительно устойчивым. А сколько всего Вы озвучили ролей?

- Думаю, не меньше тысячи. Иногда телевизор включишь и удивляешься - неужели и этого я дублировал. А голос у человека, говорят, не меняется.

ЛУИ ДЕ БЕЛЯВСКИЙ

- Однако поверить в то, что Вы озвучивали Луи де Фюнеса, все же трудно...

- Это было в «Замороженном». Помнится, еще текст там был настолько плотным, что режиссер все предлагал «разбить» его. Я, наоборот, еще и добавив просил - интересно было работать.

Потом, почему только Фюнес? Как-то недавно мы записали рекламный ролик. Там мне пришлось петь голосом Утесова. Потом специально на других проверяли, и все были уверены, что это пел Леонид Осипович.

- Насколько я знаю, Вы слывете прекрасным рассказчиком анекдотов?

- Рассказчик - может, и неплохой. Профессия такая. А когда попросили меня написать анекдоты - вот это была мука. Собрал я их около ста, а как записать? Когда рассказываешь, пользуешься всем: мимикой, жестами, интонациями... А как все это выразить, когда у тебя в арсенале только буквы? Но книжка все-таки вышла, уже продается.

АНЕКДОТ ОТ БЕЛЯВСКОГО

Новый русский приходит в роддом. Обращается к сестре.

- Ну как?
 - Родила... мальчика.
 - Сколько?!

- Три восемьсот.
 Новый русский лезет в карман и с радостным видом отсчитывает три восемьсот.

худ. фильм
 «МЕСТО ВСТРЕЧИ ИЗМЕНИТЬ
 НЕЛЬЗЯ»

СРЕДА 12.40, 0.30; ЧЕТВЕРГ, 12.40,
 0.45; ПЯТНИЦА, 12.40, 1.10, 1 КАНАЛ